

# FESTIVAL OUÏGHOOR

ئۇيغۇر مەدەنىيەت فېستىۋالى

Journées d'Etudes

15-16 Mai 2012 (9h-20h)

Exposition de peintures, photographies et mangas ouïghours.  
Conférences autour de la culture, de l'histoire (Momies du Tarim)  
et de la géographie ouïghours. Dégustation de la cuisine  
ouïghoure. Concert ouïghour

Contact: [contact@oghouz.org](mailto:contact@oghouz.org)

[aset67@gmail.com](mailto:aset67@gmail.com)

Tél: 06.50.32.16.83 06.60.86.05.08

Adresse: MISHA 5, allée du Général Rouvillois

CS 50008 67083 Strasbourg

Tramway: Observatoire



# Festival Ouïghour à Strasbourg

Association OGHOUZ  
Association ASET  
Département d'Etudes Turques  
De l'Université de Strasbourg  
Laboratoire Cultures et Sociétés en Europe  
MISHA

**15-16 Mai 2012**

## Programme :

### Mardi 15 mai:

10h00 : Ouverture des journées

10h30 : Stéphane de TAPIA « Géographie de la Région Ouïghoure »

11h30 : Alexandre PAPAS, « La renaissance culturelle du Turkestan oriental aux XVIIe et XVIIIe siècles »

12h30 : Pause déjeuner

14h00 : Mukaddas MIJIT, « Croyance et musique chez les Ouïghours »

15h00 : Projection du film de Mukaddas MIJIT sur le rock ouïghour Qetiq

16h00 : Vernissage de l'exposition ouïghoure

19h00 : Concert ouïghour

### Mercredi 16 mai :

11h00 : Johann STRAUSS, « Le néo-ouïghour et les langues turques d'Asie centrale »

12h30 : Pause déjeuner

14h00 : Dilnur REYHAN, « La production d'altérité et son usage ethnique en Chine »

15h30 : Bernard SERGENT, « Les soi-disant «momies» des nécropoles du Sinkiang (Xinjiang) et l'histoire ancienne du Sinkiang »

16h30 : Projection du film Les Momies du bassin de Tarim suivie de commentaires des chercheurs

# Les Ouïghours et leur Région autonome

Apparentés aux Ouzbeks, les Ouïghours forment l'un des groupes ethniques les plus importants du monde turcophone. Parlant l'ouïghour, langue apparentée au turc, ils sont numériquement dominants dans la "Région Autonome Ouïghoure du Xinjiang", dans le nord-ouest de la Chine.



Par leur histoire, culture, religion, langue, les Ouïghours sont très proches des populations de l'Asie Centrale et occidentale. Ils sont 9 millions dans leur région d'après les chiffres officiels des autorités chinoises. Une diaspora importante s'est constituée dans le reste du monde, notamment dans les pays turcophones d'Asie centrale (surtout Kazakhstan et Kirghizie), au Pakistan, en Arabie Saoudite, au Japon, aux Etats-Unis, en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suède et en Norvège. La population ouïghoure de France se compose d'environ 400 personnes, majoritairement des étudiants.

Avec 1,6 million de km<sup>2</sup> et vingt millions d'habitants, la Région Autonome Ouïghoure est grande comme trois fois la France, mais trois fois moins peuplée ; Contrairement au Tibet le Xinjiang recèle de ressources naturelles indispensables au développement de la République Populaire de Chine. Elle fournit un tiers de la



production nationale en gaz naturel, la seconde région productrice de pétrole du pays, avec 27,4 millions de tonnes de brut par an, première productrice de charbon de la République de Chine, le Xinjiang concentre 40% des réserves nationales. La région est le plus grand gisement d'uranium du pays (10.000 tonnes par an), dans le bassin d'Ili, elle recèle également pas moins de 138 sortes de minerais. C'est pourquoi les experts l'appellent « la mer de l'espoir » de l'industrie pétrolière de Chine.

La région ouïghoure est également importante pour la Chine sur le plan géostratégique pour permettre à Pékin de projeter son influence économique et politique vers les régions adjacentes, en Asie du Sud, en Asie du Sud-Est et au-delà vers le Moyen-Orient, et rattraper la Russie en influence.

6% de la population en 1949, les Chinois Han sont aujourd'hui officiellement 42%, un peu moins que les Ouïghours (45%).



# OGHOUZ

L'Association des Etudiant-e-s Ouïghour-e-s de France, intitulée OGHOUZ, a été créée en novembre 2009 à Paris. L'augmentation du nombre d'étudiants ouïghours, qui s'élève aujourd'hui à près de 400, a nécessité la création d'une organisation estudiantine pour rassembler l'ensemble des étudiants ouïghours et mener des activités culturelles et intellectuelles en France.



OGHOUZ-Association des Etudiant-e-s Ouïghours de France.

OGHOUZ a pour but de rassembler les étudiant-e-s ouïghour-e-s de France autour d'elle et de mener des activités culturelles et sportives, renforcer le lien entre les anciens et nouveaux étudiants autour de l'entraide, organiser des conférences-débats, journées culturelles et informatives pour promouvoir la culture ouïghoure en France en collaboration avec diverses organisations culturelles ou universitaires françaises, promouvoir la langue et la culture françaises dans la Région Ouïghoure (Xinjiang). Ex : publication d'ouvrages, de manuels de langue française, des dictionnaires français-ouïghour, etc. Nous Proposons également diverses formations linguistiques et culturelles (ouïghoure, française et turque). OGHOUZ a déjà organisé une journée culturelle ouïghoure à l'Université Paris-VII Denis Diderot fin 2009 et un festival de la culture ouïghoure à l'Université du Maine en mars 2011 avec succès.

## Coordonnées :

Site web : [www.oghouz.org](http://www.oghouz.org) (en français et en ouïghour)

Contact : [contact@oghouz.org](mailto:contact@oghouz.org)

Adresse postale : Association Oghouz

MDA20, Boîte 25

1-3 Rue Frédéric Lemaître

75020 Paris

# ASET

(Association Strasbourgeoise des Etudiants en Turcologie)

L'enseignement du turc à Strasbourg remonte aux dernières décennies du XIXe siècle. L'Université de Strasbourg est l'une des deux universités en France qui propose l'enseignement de la langue et de la culture turques. Créé en 1962, le département d'études turques de Strasbourg regroupe une équipe de spécialistes de la Turquie et des peuples turcs.



L'Association Strasbourgeoise des Etudiants en Turcologie s'adresse à tout étudiant qui suit des enseignements dans le département. Dans l'intention de rapprocher les étudiants autour de mêmes valeurs, l'association organise, dans le cadre des études, des conférences et des séminaires et leur permet à cette occasion de débattre.

L'association représente le département d'études turques aussi bien dans les universités, lors des journées portes ouvertes par exemple, que dans les lycées à travers les interventions ayant pour but d'initier les lycéens aux études turques.

L'équipe jeune et dynamique de l'association apporte son soutien aux étudiants du département dans leur vie universitaire et accueille également ceux venant de Turquie et les guide dans leurs démarches administratives.

De manière plus générale, l'association a pour objectif de présenter et représenter la Turquie et sa culture à Strasbourg en participant activement aux événements culturels de la ville.

<http://www.animafac.net/aset/#>

Contact : aset67@gmail.com

## Cultures et Sociétés en Europe

Le Laboratoire Cultures et Sociétés en Europe (CNRS - UdS) compte **42 membres titulaires** : 33 enseignants-chercheurs, 7 chercheurs CNRS et 2 ITA. Parmi eux **18 sont HDR** (dont 2 PREM). 24 des 33 enseignants-chercheurs sont membres de l'UFR SSPSD. Il compte **101 doctorats** (inscrits en 2008-09). Les activités du Laboratoire sont évaluées par des commissions scientifiques du CNRS. Depuis le 11 septembre 2007, le laboratoire est hébergé par la **Maison Inter-universitaire des Sciences de l'Homme - Alsace** ([MISHA](#)).



Le Laboratoire « Cultures et Sociétés en Europe » s'insère dans la dynamique et l'histoire de Strasbourg, ville frontière et capitale européenne. Ses thèmes de recherche et sa sensibilité épistémologique sont liés aux multiples implications de cet ancrage, à la fois régional, dans un contexte marqué par une histoire faite de conflits et de cohabitations, et européen, ouvert à un avenir de la rencontre des cultures et de la construction commune. Dans les recherches du laboratoire, l'Europe représente un ensemble de terrains, des enjeux à analyser et un horizon de sens. Situer les recherches en Europe ne les borne pas à quelque inclusion ou enfermement, mais conduit à préciser les influences réciproques et les échanges qui s'y produisent ainsi que ses lignes de partage internes et ses frontières, en les dépassants pour appréhender ses rapports avec ses partenaires.

Les sociétés européennes, classiquement appréhendées à partir des catégories de la nation, sont ainsi également à analyser en deçà et au-delà de ce niveau, à travers leurs efforts pour maîtriser leur complexité interne et leurs relations à leur environnement.

<http://umr7043.u-strasbg.fr>

contact : [lcse@misha.fr](mailto:lcse@misha.fr)

Tel : 03 68 85 61 39

**Maison Interuniversitaire des Sciences de l'Homme - Alsace**

Téléphone : 03 68 85 61 00 Télécopie : 03 68 85 62 84

Courriel : [communication@misha.fr](mailto:communication@misha.fr)

Site Web : [www.misha.fr](http://www.misha.fr)

5 allée du Général Rouvillois - CS 50008 - 67083 Strasbourg cedex

## Présentation des conférencier-e-s

**Stéphane de TAPIA** : Géographe spécialiste des faits migratoires, Stéphane de Tapia est directeur de recherches au CNRS. Il mène son activité de chercheur dans le cadre de l'UMR 7043 «Cultures et sociétés en Europe» installée dans la Maison Interuniversitaire des Sciences de l'Homme d'Alsace. Au département d'études turques de l'Université Marc Bloch, il donne des cours sur des thèmes relevant de sa spécialité: faits migratoires, géographie humaine du monde turc contemporain. Son enseignement s'adresse aussi bien aux étudiants de licence qu'à ceux en master ou en doctorat.

**Mukaddas MIJIT** : Doctorante en musicologie à l'université de Paris-X Nanterre, spécialisée dans la musique ouïghoure. Mukaddas Mijit travaille pour la préservation de cette musique et de la culture ouïghoure. Ces dernières années, elle s'est lancée également dans la production filmographique.



**Alexandre PAPAS** : Né en 1973, Alexandre Papas est historien de l'islam et de l'Asie centrale, diplômé en philosophie de l'université Paris-IV-Sorbonne, en persan, en turc et en mongol de l'INALCO, et docteur en histoire de l'EHESS (2004 ; prix de la meilleure thèse de l'Institut d'études de l'islam et des sociétés du monde musulman attribué en 2006). Ses recherches portent essentiellement sur la mystique soufie, le culte des saints et les questions

politico-religieuses en Asie centrale et dans les régions voisines (Chine, Tibet, Inde du Nord) du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours. Il est chargé de recherche au CNRS depuis octobre 2007 ; il a été maître de conférence invité à l'université de Kyoto (été 2007), à Ohio State University (hiver-printemps 2008) et à American University of Paris (printemps 2009). Il a obtenu la médaille de bronze du CNRS en 2012.

**Dilnur REYHAN** : Doctorante en sociologie à l'Université de Strasbourg, spécialisée en migrations et relations interethniques, Dilnur Reyhan travaille sur le rôle des nouvelles technologies dans l'émergence de la diaspora ouïghoure. Chercheuse associée au projet E-Diaspora Atlas de la Fondation Maison des Sciences de l'Homme, elle contribue au corpus ouïghour du projet.

**Bernard SERGENT** : Historien et archéologue français spécialisé dans le comparatisme indo-européen, B. Sargent est né en 1946. Agrégé d'histoire, docteur en histoire ancienne et archéologie, il est chercheur au CNRS et président de la Société de mythologie française. Parmi les sujets auxquels Bernard Sargent s'est plus particulièrement intéressé, on peut mentionner la question de l'homosexualité dans l'antiquité grecque et de l'initiation des jeunes dans les sociétés indo-européennes, l'histoire la plus ancienne de l'Inde. Il est un des rares chercheurs français qui ont travaillé sur les momies de Tarim.

**Johann STRAUSS** : Diplômé en langues orientales de l'Université de Munich (doctorat en 1987), Maître de conférences à l'Institut für Geschichte und Kultur des Nahen Orients sowie für Turkologie de l'Université de Munich (1985-1987), Maître de conférences au Centre for Byzantine, Ottoman & Modern Greek Studies de l'Université de Birmingham/Angleterre (1990-1992), puis à l'Orientalisches Seminar de l'Université de Fribourg-en-Brigau (1992-1997). Depuis 1997, il enseigne au Département d'Études turques la langue et la littérature turques, ainsi que le turc ottoman. Ses recherches portent sur la traduction, l'histoire du livre et l'histoire de la langue turque. Il a également travaillé sur le tatar et le ouïghour moderne.

## Présentation des films documentaires

« **Qetiç – Road to Osnabrück** », de Mukaddas Mijit .  
(Documentaire, Allemagne, 2010, 40', VO s.-t. anglais)  
Projection suivie d'une rencontre avec Mukaddas Mijit.

Les jeunes à Urumqi, comme les jeunes de partout ailleurs, cherchent à exprimer leurs amours, leurs peines, leurs espoirs et leurs désespoirs. Qetiç, c'est un groupe de jeunes qui ont décidé de mettre leur foi et leur vie dans la musique. Ils ont les rythmes de la musique traditionnelle dans le sang, et font de la musique blues et rock qui reste profondément « ouïghoure ». Ils vivent de leur art en jouant tous les soirs dans des restaurants et des bars. Découverts par le programmeur d'un festival de musique à Osnabrück en Allemagne, ils se préparent pour leurs premiers pas vers l'extérieur, vers l'Occident. « Qetiç – Road to Osnabrück » est un film sur l'amitié (entre les musiciens et la réalisatrice), l'amour, la musique, et sur ce premier voyage à l'Ouest.

Extrait sur : <http://www.youtube.com/watch?v=nHo8u409UsM>

« **Les Momies du bassin de Tarim** », de David Shadrack Smith.  
Film britannique, 2007, tous publics.  
Durée : 57 mn.

Au début des années 80, on découvre dans le bassin de Tarim, dans le désert du Taklamakan, une série de momies vieilles de 2 000 à 4 000 ans, qui depuis lors constituent une énigme : extrêmement bien conservées, elles présentent un type « caucasien », autrement dit européen, notamment par leur grande taille, et parfois par la couleur claire des cheveux. Elles étaient en outre environnées d'accessoires et d'outils qui n'existaient pas à cette époque dans cette partie du monde. Ce film suit le travail des chercheurs qui analysent quatre d'entre elles, pour tenter de comprendre, avec tous les moyens de la science. Y aurait-il eu de très anciens échanges culturels et technologiques entre l'Europe et l'Extrême-Orient ?

Extrait sur : [http://www.dailymotion.com/video/x729gy\\_les-momies-du-bassin-de-tarim-1-3\\_tech](http://www.dailymotion.com/video/x729gy_les-momies-du-bassin-de-tarim-1-3_tech)



Uyghur Region's Road Map. (Xinjiang)  
Published in Urumchi 2004 in Uyghur language.

